

Juletræer og pyntegrønt

Et udpluk af branchevejledningen om sikkerhed og arbejdsmiljø ved produktion af juletræer og pyntegrønt



BAU Jord til Bord

Choinki i zielen ozdobna

Fragment instrukcji branżowej Bezpieczeństwo i środowisku pracy podczas produkcji choinek i zieleni ozdobnej



Forord

Branchevejledningen om "Sikkerhed og arbejdsmiljø ved produktion af juletræer og pyntegrønt" er udarbejdet af Jord-brugets Arbejdsmiljøudvalg, BAU Jord til Bord.

Vejledningen beskriver regler og arbejdsmetoder, så arbejdet kan udføres sikkerheds- og sundhedsmæssigt fuldt forsvarligt.

Denne pjece er et udpluk af branchevejledningen om "Sikkerhed og arbejdsmiljø ved produktion af juletræer og pyntegrønt". Herudover er Arbejdsmiljøloven altid gældende.

Jordbrugets Arbejdsmiljøudvalg, BAU Jord til Bords hjemmeside www.baujordtilbord.dk

Przedmowa

Instrukcja branżowa "Bezpieczeństwo i środowisko pracy podczas produkcji choinek i zieleni ozdobnej" została opracowana przez duńską grupę roboczą Arbejdsmiljøudvalg, BAR Jord til Bord.

Instrukcja opisuje zasady i metody pracy umożliwiające wykonywanie pracy zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i zdrowia.

Niniejsza broszura jest fragmentem instrukcji branżowej "Bezpieczeństwo i środowisko pracy podczas produkcji choinek i zieleni ozdobnej". Ponadto zawsze obowiązują przepisy Kodeksu Pracy.

Strona internetowa grupy roboczej Jordbruget Arbejdsmiljøudvalg, BAR Jord til Bord www.barjordtilbord.dk

Arbejdets tilrettelæggelse

Generelt gælder, at arbejdet skal planlægges, tilrettelægges og udføres således, at det sikkerheds- og sundhedsmæssigt er fuldt forsvarligt.

Vær derfor opmærksom på:

- at der gennemføres en passende oplæring og instruktion i god arbejdsteknik og korrekt brug af tekniske hjælpemidler.
- at fastlåste og uhensigtsmæssige arbejdsstillinger begrænses mest muligt.
- at arbejdet tilrettelægges så der er mulighed for, at skifte mellem forskellige arbejdsstillinger og arbejdsbevægelser, f.eks. ved at veksle mellem forskellige arbejdsopgaver.
- at der anvendes egnede og effektive tekniske hjælpemidler i nødvendigt omfang, så unødige fysiske belastninger undgås.
- at maskiner og værktøj er udformet ergonomisk hensigtsmæssigt.
- at der anvendes særligt arbejdstøj, som beskytter mod vejrliget.

Przygotowanie pracy

Ogólnie obowiązuje zasada, że pracę należy planować, przygotowywać i wykonywać z zachowaniem przepisów bezpieczeństwa i zdrowia.

Zwróć zatem uwagę na:

- to, że zostanie przeprowadzone odpowiednie szkolenie i instrukcja dobrej techniki pracy i prawidłowego stosowania technicznych środków pomocniczych.
- to, że nieprawidłowe pozycje pracy zostaną możliwie ograniczone.
- to, że praca zostanie przygotowana tak, aby istniała możliwość zmiany pozycji pracy, np. przez zmianę rodzaju zadań.
- to, że będą stosowane odpowiednie i efektywne techniczne środki pomocnicze w koniecznym zakresie, aby unikać niepotrzebnych fizycznych obciążeń.
- to, że maszyny i narzędzia są wykonane z zachowaniem zasad ergonomicznych.
- to, że należy nosić specjalne ubranie robocze chroniące przed warunkami atmosferycznymi.

Arbejdstøj

Arbejdet med juletræer og pyntegrønt foregår i perioder, hvor vejrforholdene ofte byder på kulde, regn og blæst. Det er derfor vigtigt, at benytte særligt arbejdstøj, som beskytter mod vejrliget uden det hindrer kroppen i at slippe af med den varme, der produceres, når der arbejdes.

Inder- og mellembeklædningen skal kunne absorbere sved eller transportere den væk fra kroppen udad i beklædningen. Det betyder, at man hele tiden er tør og varm inderst mod kroppen.

Yderbeklædningen skal:

- være regntæt, have god ventilation og isolere mod kulde
- være tilstrækkelig dækkende ved alle bevægelser
- være rummelig, behagelig og ikke snærende
- ikke være for tungt og må ikke hæmme bevægelsesfriheden
- kunne modstå fysiske påvirkninger fra grene m.v.
- være slidstærkt og vaskbart

Handsker og ærmer på beklædningen skal være udformet så vand hindres i at trænge ind.

Ubranie robocze

Praca przy choinkach i zieleni ozdobnej odbywa się w okresach niekorzystnych pod względem atmosferycznym: gdy jest zimno, pada deszcz i wieje wiatr. Dlatego ważne jest noszenie specjalnego ubrania roboczego, które chroni przed wpływami atmosferycznymi i równocześnie pozwala organizmowi swobodnie odprowadzać ciepło powstające podczas wykonywania pracy.

Warstwa wewnętrzna i środkowa ubrania powinna być w stanie absorbować pot lub odprowadzać go z organizmu. Oznacza to, że odzież przylegająca do ciała jest zawsze sucha i ciepła.

Odzież zewnętrzna powinna:

- być nieprzemakalna, mieć dobrą wentylację i izolować od zimna
- przykrywać części ciała przy każdym ruchu
- być obszerna, wygodna i nie obcisła
- nie być zbyt ciężka i nie krępować ruchów
- być odporna na kontakt z gałęziami itp
- być odporna na zniszczenia i nadawać się do prania

Rękawice i rękawy odzieży powinny być uszyte tak, aby zapobiegać przedostawaniu się wody do wnętrza.

Plantning

Ved manuel plantning skal der anvendes arbejdsmetoder og egnede tekniske hjælpemidler, som sikrer ergonomisk korrekte arbejdsstillinger. Ved plantning af dækrodsplanter anvendes planteredskaber, så man undgår belastende arbejdsstillinger under plantearbejdet. Ved korrekt brug af planterør foregår arbejdet i en god arbejds højde.

Ved maskinel plantning, hvor maskinen sætter planten i jorden, undgås rygbelastninger i modsætning til når føreren sidder foroverbøjet og placerer planten i planteskipperen. Arbejdspladser skal være indrettet med mulighed for individuelle tilpasninger, så flere personer kan benytte samme pladser. Sæder skal være affjedret og skal kunne indstilles efter den enkelte persons vægt og mål.

Unødige fysiske belastninger samt uhensigtsmæssige arbejdsstillinger og -bevægelser skal undgås.

Sadzenie

Podczas ręcznego sadzenia należy stosować metody pracy i odpowiednie techniczne środki pomocnicze zapewniające ergonomicznie prawidłowe pozycje pracy. Sadząc rośliny z korzeniami otoczonymi ziemią, należy używać narzędzi ogrodniczych, aby unikać obciążających pozycji pracy podczas prac sadzeniowych. Przy prawidłowym używaniu rurek do roślin praca przebiega na dobrej wysokości roboczej.

Podczas mechanicznego sadzenia, gdy maszyna wkłada roślinę do ziemi, unika się obciążania pleców w przeciwieństwie do sytuacji, gdy kierowca siedzi pochylony do przodu i wkłada roślinę do podajnika. Miejsca pracy powinny być urządzone w taki sposób, aby istniała możliwość indywidualnego dopasowania i kilka osób mogło korzystać z tych samych miejsc. Siedzenia nie powinny mieć sprężyn i powinny umożliwiać ustawienie odpowiednio do wagi i wymiarów danej osoby.

Należy unikać zbędnych fizycznych obciążeń oraz nieprawidłowych pozycji i ruchów podczas pracy.

Renholdelse og bundklipping af små juletræer

Manuel bundklipping af juletræer bør ske så tidligt som muligt, og helst inden træerne er 1 meter og således, at der efterlades 3-4 grenkranse. Fordelene ved denne træhøjde er følgende:

- Grentykkelsen for de grene der skal klippes, er lille
- Man undgår at skulle kravle på knæ i terrænet
- Man undgår uhensigtsmæssige arbejdsstillinger for at nå ind til stammen og klippe

Man skal vælge den rigtige saks, som passer til hånden og opgaven.

Ved større opgaver, skal der anvendes egnede tekniske hjælpemidler. Arbejde under knæhøjde skal begrænses mest muligt.

Traktorer skal være forsynet med ergonomisk korrekt udformet førersæde. Sædet skal være affjedret og skal kunne indstilles efter førerens vægt og mål.

Anvendes en stabfræser skal man være opmærksom på om der er ordentlig afskærmning.

Utrzymywanie w czystości i dolne przycinanie małych choinek

Ręczne dolne przycinanie choinek powinno nastąpić jak najwcześniej, najlepiej gdy drzewka mają 1 metr i w taki sposób, aby pozostawić 3-4 wieńce gałęzi. Zalety tej wysokości drzewek są następujące:

- Grubość gałęzi przeznaczonych do obciążenia jest mała
- Unika się chodzenia na czworakach
- Unika się nieprawidłowych pozycji podczas pracy, aby osiągnąć pnia przy obcinaniu.

Należy wybrać odpowiednie nożyce pasujące do ręki i zadania.

W przypadku większych zadań należy stosować odpowiednie techniczne środki pomocnicze. Należy do minimum ograniczyć pracę na wysokości poniżej kolan.

Należy zaopatrzyć traktory w ergonomicznie prawidłowo wykonane siedzenie dla kierowcy. Siedzenie nie powinno mieć sprężyn i powinna istnieć możliwość ustawienia odpowiednio do wagi i wymiarów kierowcy.

W przypadku używania frezarki należy zwrócić uwagę, czy jest odpowiednia osłona.

Formning af juletræer

Ved manuel topskudsregulering anvendes Top-Stop tang eller Træbremse.

Ved kemisk regulering påføres topskuddet et væksthormon ved enten afskærmet sprøjtning eller det rulles på med en EasyRoller. Ved at rulle væksthormonet på undgås sprøjtetåge og beholderen er samtidig lettere at bære end rygsprøjten.

Ved brug af væksthormoner, f.eks. Cerone (Ethephon) eller Pomoxon (1-naphthyleddikesyre), skal der anvendes personlige værnemidler.

Ved udbringning og opblanding af produkterne skal der anvendes egnet beskyttelsesdragt, støvler, handsker samt helmaske med A2P3 filter, når der sprøjtes over knæhøjde. Ved sprøjtning under knæhøjde kan en halvmaske benyttes.

De personlige værnemidler skal være modstandsdygtige overfor de anvendte bekæmpelsesmidler – følg altid brugsanvisningen.

Ved arbejde med sprøjtning kræves sprøjtecertifikat/sprøjtebevis.

Ved manuel bredderegulering skal arbejdet udføres, så arbejdet over skulderhøjde begrænses mest muligt.

Formowanie choinek

Podczas ręcznej regulacji wierzchołka należy używać tzw. obcegi Top-Stop.

Podczas chemicznej regulacji na wierzchołek nakłada się hormon wzrostu przez osłonięte spryskanie lub za pomocą urządzenia EasyRoller. Przez nałożenie hormonu wzrostu za pomocą rolki unika się mgiełki powstającej przy spryskiwaniu i ponadto pojemnik jest lżejszy niż spryskiwarka noszona na plecach.

Podczas używania hormonów wzrostu, np. Cerone (Ethephon) lub Pomoxon (kwas 1-naftylooctowy), należy stosować osobiste środki ochronne.

Podczas spryskiwania powyżej wysokości kolan przy wynoszeniu i mieszaniu produktów należy stosować odpowiednie ubranie ochronne, buty, rękawice oraz maskę na całą twarz z filtrem A2P3. Podczas spryskiwania poniżej wysokości kolan można stosować półmaskę.

Osobiste środki ochronne muszą być odporne na stosowane środki owadobójcze – zawsze przestrzegaj instrukcji obsługi. Do wykonywania prac spryskiwania wymagany jest certyfikat uprawniający do spryskiwania/zaświadczenie uprawniające do spryskiwania.

Podczas ręcznej regulacji szerokości należy do minimum ograniczyć prace na wysokości powyżej ramion.

Klipning af pyntegrønt – Jord (0-2 m)

Manuel klipning

Manuelle håndsakse bør ikke anvendes ved grentykkelse over 15-20 mm, da dette vil forøge arbejdsbelastningen væsentligt.

Saksene skal løbende vedligeholdes og smøres for at undgå, at arbejdsbelastningen øges.

Ikke alle fabrikater/modeller er lige velegnede til klipning af pyntegrønt. Klippetrykket skal være så lille som muligt.

Saksen skal ligge godt i hånden og skal være beklædt med et materiale, så hånden ikke glider.

Til klipning af pyntegrønt er sakse med knivskær bedst egnede, idet klippetrykket for disse er mindst.

Skæret slibes eller udskiftes efterhånden som det sløves, idet klipning med et sløvt skær kræver langt flere kræfter.

Saksene bør være forsynet med fjedrende stop, for eksempel gummiklodser, der standser håndtagene, når de lukkes sammen.

Saksens vægt bør ikke overstige 300 g. Saksene skal have en pålidelig lås til fastlåsning i lukket tilstand.

Cięcie zieleni ozdobnej – Ziemia (0-2 m)

Cięcie ręczne

W przypadku gałęzi o grubości powyżej 15-20 mm nie należy używać ręcznych nożyc, ponieważ zwiększa to znacznie obciążenia podczas pracy.

Należy na bieżąco konserwować i smarować nożyce, aby uniknąć zwiększania obciążeń.

Nie wszystkie modele nadają się do cięcia zieleni ozdobnej. Nacisk cięcia powinien być możliwie jak najmniejszy.

Nożyce powinny dobrze leżeć w dłoni i powinny być pokryte materiałem, aby ręka się nie ślizgała.

Do cięcia zieleni ozdobnej najlepiej nadają się nożyce z ostrzem w kształcie noża, ponieważ nacisk cięcia jest najmniejszy.

Ostrze należy szlifować lub wymienić w miarę zużycia, ponieważ cięcie przytępionym ostrzem wymaga o wiele większej siły.

Nożyce powinny posiadać sprężynowany stop, np. klocki gumowe, które zatrzymują uchwyty, gdy te się zamykają.

Waga nożyc nie powinna przekraczać 300 g. Nożyce powinny posiadać niezawodny zamek do zablokowania w stanie zamkniętym.

Maskinel klipning

Når der anvendes maskinelle håndsakse, skal man være opmærksom på risikoen for afskæring af den "frie hånds" fingre (den hånd som ikke holder saksen). Den frie hånd skal derfor sikres.

Især ved anvendelse af tryklufthsaks skal man være opmærksom på risikoen, da den foretager et hurtigt klip når den aktiveres, uden muligheder for at stoppe den, når den først er aktiveret.

Ved valg af maskinelle redskaber skal man være opmærksom på følgende:

- Saksen skal være forsynet med en sikring, der kan fastlåse betjeningsgrebet så saksen ikke utilsigtet lukker sig.
- Saksen skal have to-punkt aktivering eller død-mandsknap-funktion.
- Trykluftdrevne håndsakse skal være udstyret med to-hånds-aktivering.
- Saksen skal være udformet ergonomisk korrekt og ikke være for tung.

En kort stangsaks med 1 meter skaft og stangsakse med glidende længdeindstilling og selvudløsning, er både ergonomisk og sikkerhedsmæssigt en god løsning.

Cięcie mechaniczne

W przypadku stosowania mechanicznych nożyc ręcznych należy mieć na uwadze ryzyko skaleczenia palców "wolnej ręki" (ręki, która nie trzyma nożyc). Dlatego należy zabezpieczyć wolną rękę.

Zwłaszcza podczas stosowania nożyc na sprężone powietrze należy mieć na uwadze ryzyko, ponieważ nożyce wykonują szybkie cięcie tuż po uruchomieniu, bez możliwości zatrzymania ich.

Wybierając mechaniczne narzędzia, należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Nożyce muszą posiadać zabezpieczenie umożliwiające zablokowanie uchwytu tak, aby nożyce przypadkowo się nie zamknęły.
- Nożyce muszą mieć dwupunktowe uruchomienie lub funkcję automatycznego zatrzymania.
- Nożyce napędzane sprężonym powietrzem muszą być funkcję uruchamiania obiema rękami.
- Nożyce muszą mieć ergonomicznie prawidłowy kształt i nie mogą być zbyt ciężkie.

Krótkie nożyce z 1 metrowym drążkiem z uchwytem oraz nożyce z drążkiem z regulowaną długością i samowyzwalaczem są dobrym rozwiązaniem z ergonomicznego punktu widzenia oraz z punktu widzenia bezpieczeństwa.

Klipning af pyntegrønt – Lav (2-6 m)

Ved anvendelse af stangredskaber undgås risikofyldt arbejde med stige eller ved klatring.

Klipning af pyntegrønt med stangredskaber skal begrænses mest muligt, da det medfører arbejdsstillinger hvor nakke- og skuldermuskulatur belastes uhensigtsmæssigt.

Belastninger bør nedbringes ved:

- at anvende lette, ergonomisk korrekt udformede og vedligeholdte stangredskaber
- at anvende maskinelt drevne redskaber, f.eks. trykluftssaks på stang
- at arbejdet planlægges og tilrettelægges, med mulighed for at skifte mellem arbejdsstillinger og -bevægelser, f.eks. ved at veksle mellem forskellige arbejdsopgaver eller indføre pauser.

Tilskæring af nedklippede grene kan med fordel indgå i jobrotation sammen med sortering, bundtning og udbæring.

Anvendelsen af 3-4 m stiger, kombineret med håndsakse skiftevis med stangsaksen, giver mulighed for skifte mellem forskellige arbejdsstillinger og arbejdsbevægelser.

Cięcie zieleni ozdobnej – Nisko (2-6 m)

Stosując przyrządy z drążkiem unika się ryzykownej pracy na drabinie lub wspinania się.

Cięcie zieleni ozdobnej za pomocą przyrządów z drążkiem należy ograniczyć do minimum, ponieważ wykonuje się je w pozycjach, w których naraża się na zbędne obciążenie mięśni karku i ramion.

Obciążenia należy zmniejszać przez:

- stosowanie lekkich, prawidłowo pod względem ergonomicznym wykonanych i dobrze utrzymanych przyrządów z drążkiem.
- stosowanie przyrządów napędzanych mechanicznie, np. nożyc na sprężone powietrze z drążkiem
- planowanie i przygotowanie pracy z możliwością zmiany pozycji pracy, np. przez zmianę zadań lub wprowadzenie przerwy.

Przycinanie ściętych gałęzi może stać się częścią rotacji pracy wraz z sortowaniem, wiązaniem i wynoszeniem.

Stosowanie 3-4 metrowych drabin oraz nożyc ręcznych na przemian z nożycami z drążkiem umożliwia zmianę pozycji pracy.

Klipning af pyntegrønt – Høj (over 5 m)

Arbejdsplatforme/personløftere/lifte

Ved klipning af pyntegrønt i over 5 meters højde bør der anvendes arbejdsplatforme eller transportable personløftere.

Kravene til transportable personløftere samt til arbejdet hermed, som skal være opfyldt, fremgår af "Branchevejledning om sikkerhed og arbejdsmiljø ved produktion af juletræer og pyntegrønt".

Ved opstilling skal det sikres, at underlaget kan bære.

Unge under 18 må ikke beskæftiges som fører eller operatør og må ikke udføre arbejde i arbejdskurv over 5 meters højde.

Topbeskæring

Topbeskæring og klipning af pyntegrønt ved klat-ring må kun udføres af personer, der har gennemgået relevant uddannelse.

Opstigning i træer ved hjælp af stiger og klatring i grene, må af sikkerhedsmæssige årsager ikke forekomme.

Cięcie zieleni ozdobnej – Wysoko *(powyżej 5 m)*

Platforma robocza/podnośniki osobowe/windy

W przypadku cięcia zieleni ozdobnej na wysokości powyżej 5 metrów należy stosować platformy robocze lub przenośne podnośniki osobowe.

Wymogi dotyczące przenośnych podnośników osobowych oraz pracy z nimi, które muszą być spełnione, znajdują się w "Instrukcji branżowej o bezpieczeństwie i środowisku pracy podczas produkcji choinek i zieleni ozdobnej".

Podczas ustawiania należy upewnić się, że podłoże jest w stanie je utrzymać.

Osoby poniżej 18. roku życia nie mogą być zatrudniane jako kierowcy lub operatorzy i nie mogą one wykonywać pracy w koszu roboczym na wysokości powyżej 5 metrów.

Przycinanie wierzchołka

Przycinanie wierzchołka i cięcie zieleni ozdobnej podczas wspinania się może być wykonywane tylko przez osoby, które przebyły odpowiednie szkolenie.

Ze względów bezpieczeństwa zakazuje się wchodzenia na drzewa za pomocą drabin i wspinania się na gałęzie.

Stiger

Fra stiger må kun udføres arbejde af kortere varighed. Stiger bør kun anvendes, hvis arbejdsplatforme, personløftere eller andet bedre egnet udstyr ikke kan anvendes.

Den ansatte skal være iført egnet fodtøj med blød, skridsikker sål, når der arbejdes fra stiger.

Der må kun befinde sig én person på stigen ad gangen.

Der må kun anvendes værktøj, der er let, let håndterligt og énhåndsbetjent.

Stiger skal opstilles på vandret, fast underlag, hældningen skal være ca. 75 grader.

Ved anvendelse af stiger over 5 meter skal der være fodmand, såfremt stigen ikke er forsvarligt fastgjort for oven.

Drabiny

Z drabin można wykonywać tylko prace przez krótki czas. Drabiny można stosować tylko wtedy, gdy nie można stosować platform roboczych, podnośników osobowych lub innych lepiej się do tego nadających przyrządów.

Podczas prac wykonywanych z drabin pracownik powinien mieć odpowiednie obuwie z miękką, antypoślizgową podeszwą.

Na drabinie może przebywać każdorazowo tylko jedna osoba.

Wolno stosować tylko narzędzia lekkie, poręczne i obsługiwane jedną ręką.

Należy ustawiać drabiny na poziomym równym podłożu, kąt nachylenia powinien wynosić ok. 75 stopni.

Stosując drabiny o wys. powyżej 5 metrów, należy podstawić podpórkę, jeżeli drabina nie jest wystarczająco przymocowana u góry.

Bundtning og udbæring

Ved vejning og bundtning af pyntegrønt skal der anvendes egnede tekniske hjælpemidler, som giver de mest ergonomisk korrekte arbejdsstillinger og som kan tilpasses de enkelte brugere i højden.

Det bør så vidt muligt undgås, at byrder bæres. Kan bæring ikke undgås, skal arbejdet vurderes. I forbindelse med udbæring bør der max. være 20 m til nærmeste kørespor. Vægten af de grene/bundter som udbæres må ikke overstige 20 kg hvis byrden bæres tæt ved kroppen, 12 kg i underarmsafstand og 6 kg i 3/4-armsafstand.

For at minimere belastningen skiftes mellem forskellige arbejdsbevægelser, således kan arbejdsopgaverne skiftevis omfatte klipning, indsamling, bundtning og udbæring til kørespor.

Wiązanie i wynoszenie

Do ważenia i wiązania zieleni ozdobnej należy stosować odpowiednie techniczne środki pomocnicze dające najbardziej ergonomiczne prawidłowe pozycje robocze oraz dającej się dopasować indywidualnie do każdej osoby pracującej na wysokościach.

Jeżeli to możliwe, należy unikać noszenia. Jeżeli nie da się uniknąć noszenia, należy ocenić pracę. W przypadku noszenia odległość do najbliższego miejsca transportu nie powinna przekraczać 20 m. Waga noszonych gałęzi/wiązanek nie może przekraczać 20 kg, jeżeli są one niesione blisko ciała, 12 kg w odległości przedramion i 6 kg w odległości 3/4 ramienia.

W celu zminimalizowania obciążenia należy zmieniać zadania tak, aby zadania obejmowały na przemian cięcie, zbieranie, wiązanie i noszenie do środka transportu.

Motorsav/Mekanisk fældning

Arbejde med motorsav må kun udføres af personer, som er blevet instrueret i nødvendigt omfang og som har tilegnet sig en sikker arbejdsteknik.

Følgende personlige værnemidler skal anvendes:

Bukser og sikkerhedsstøvler med skærehæmmende indlæg, høreværn og hjelm med ansigtsskærm.

Ved savning skal man altid stå med fødderne i bred fodstilling, der giver god balance og have tilstrækkelig plads omkring sig. Anvend skridsikre såler. Der bør anvendes en let motorsav med kort sværd.

Hvis man arbejder alene, skal arbejdet være planlagt således, at der er kontakt med en anden person mindst 4 gange i løbet af arbejdsdagen.

Unge under 18 år må ikke arbejde med motorkædesav, med mindre det er som led i en erhvervsfaglig grunduddannelse.

Ved mekanisk fældning skal operatøren være særligt instrueret i brugen af fældningsmaskinen og være opmærksom på sikkerhedsafstanden til andre personer i terrænet.

Piła mechaniczna/Mechaniczne ścinanie

Prace z piłą mechaniczną mogą być wykonywane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w odpowiednim zakresie i które przyswoiły sobie bezpieczną technikę pracy.

Należy stosować następujące osobiste środki ochrony: Spodnie i buty ochronne z wkładką zabezpieczającą przed przecięciem, ochronę na uszy i kask z ochroną twarzy.

Podczas piłowania należy zawsze stać w rozkroku pozwalającym zachować równowagę oraz mieć dużo miejsca wokół siebie. Należy stosować antypoślizgowe podeszwy. Należy stosować lekką piłę z krótkim ostrzem.

Jeżeli osoba pracująca jest sama, pracę należy zaplanować w taki sposób, aby mogła ona się skontaktować z innym pracownikiem przynajmniej 4 razy w ciągu dnia pracy.

Osoby poniżej 18. roku życia nie mogą pracować z mechaniczną piłą łańcuchową, chyba że stanowi to część podstawowego kształcenia zawodowego.

W przypadku mechanicznego ścinania operator powinien zostać szczególnie poinstruowany w obsłudze urządzenia i zwracać uwagę na bezpieczną odległość do innych osób.

Rydningssav (kratrydder/buskrydder)

Arbejde med rydningssav kræver anvendelse af personlige værnemidler. Der skal anvendes sikkerhedsstøvler med skærehæmmende indlæg, høreværn og ansigtsskærm. Rydningssaven skal altid have en fast skærm over og ned bag den bagerste del af klingens cirkel. Der må aldrig monteres større klinge end maskinen er lavet til.

Håndtagene skal kunne indstilles til den enkelte bruger.

Selerne bør være brede og polstrede og tilpasset kroppen således, at trykket er lige stort på begge skuldre.

Der skal holdes en sikkerhedsafstand til andre personer. Sikkerhedsafstanden fremgår af leverandørens brugsanvisning, men skal dog mindst være på 10 meter.

Afpudsning af stab

Ved renskæring og afpudsning af rodenden for grene op til nederste brugbare grenkrans på juletræer, bør man undgå at save med sværdspidsen, fordi der kan være risiko for kast.

Cięcie sprzątające (sprzątanie zarośli/sprzątanie krzaków)

Praca porządkowa piłą wymaga stosowania osobistych środków ochronnych. Należy stosować buty ochronne z wkładką zapobiegającą przecięciu, ochronę na uszy i zabezpieczenie na twarz. Piła do sprzątania musi zawsze mieć stałą ochronę na górze i na dole za tylną częścią koła ostrza. Nigdy nie wolno montować większego ostrza, które nie jest przeznaczone do danego urządzenia.

Powinna istnieć możliwość indywidualnego ustawiania uchwytów do danego użytkownika.

Pasy powinny być szerokie i pokryte materiałem oraz dopasowane do ciała tak, aby nacisk był równomierny na oba ramiona.

Należy zachowywać bezpieczną odległość do innych osób. Bezpieczny odstęp wynika z instrukcji obsługi dostawcy, musi on jednak wynosić co najmniej 10 metrów.

Czyszczenie

Podczas docinania i czyszczenia końcówki korzenia choinek z gałęzi do najniższej używalnej gałęzi należy unikać cięcia piłą z ostrzem mieczowym, ponieważ istnieje ryzyko odprysków.

Netning

For netmaskiner skal følgende forhold være i orden:

- Maskinen skal være sikret mod at personen kan fanges af indtrækskrogen ved hjælp af f.eks. afskærmning og stoplinial.
- Kædetræk eller lignende skal være afskærmet mod klemningsfare.
- Betjeningsgrebet skal være sikret mod utilsigtet aktivering (dødemandsgreb).
- Betjeningsgrebet skal gå i neutral stilling, når det slippes.

Siatkowanie

Dla urządzeń siatkujących obowiązują następujące przepisy:

- Urządzenie musi być zabezpieczone np. za pomocą osłony, aby osoba je obsługująca nie mogła zostać złapana przez hak do wciągania.
- Wciąg łańcucha lub tym podobne powinien być osłonięty i zabezpieczony przed ryzykiem ściśnięcia.
- Uchwyt powinien być zabezpieczony przed przypadkowym uruchomieniem.
- Uchwyt po puszczeniu powinien powracać do pozycji neutralnej.

Læsning, palletering og transport i skoven

Palletering

Ved pakning på transportpaller med komprimerende pakke-maskine skal man have nødvendig instruktion og der skal være fornøden afskærmning med hånd-, knæ- og fodliste.

Ingen personer må opholde sig på pallerne under kørsel.

Egnede tekniske hjælpemidler skal anvendes så unødige fysiske belastninger og uhensigtsmæssige arbejdsstillinger eller bevægelser undgås.

Ved manuel transport og læsning skal der være passende afbrydelser i arbejdet, enten i form af andet arbejde eller pauser.

Læsning af lastbil

Ved manuel læsning, skal læsehøjden sænkes ved at anvende læsseramper, transportører mv.

Ved brug af paller kan der, ved hjælp af palleløfter, læsses direkte fra pallerne til lastbilen. Der kræves gaffeltruckcertifikat, når der anvendes gaffeltrucks, teleskoplæsser mv. i en løftehøjde på over 1 meter.

Ładowanie, paletowanie i transport w lesie

Paletowanie

Przy pakowaniu na palety transportowe za pomocą pakowarki ściśniętej należy przejść odpowiednie szkolenie oraz musi być zapewniona konieczna ochrona przez listwę na ręce, kolana i stopy.

Podczas jazdy na paletach nie mogą przebywać żadne osoby.

Należy stosować odpowiednie techniczne środki pomocnicze, aby unikać zbędnych fizycznych obciążeń i nieprawidłowych pozycji pracy.

Podczas ręcznego transportu i ładowania należy w celu urozmaicenia zająć się czymś innym lub robić przerwy.

Ładowanie na ciężarówkę

Przy ręcznym ładowaniu należy obniżyć wysokość ładowania, stosując rampy ładownicze, transporterzy itp.

Przy użyciu palety można za pomocą podnośnika ładować bezpośrednio z palet na ciężarówkę. W celu używania wózków widłowych, ładowarek teleskopowych itp. na wysokości podnoszona powyżej 1 metra wymagany jest certyfikat obsługi wózków widłowych.

Pallerne må under læsningen ikke være ophængt i trepunktsophængt på en traktor eller lignende, men skal være placeret på fast stativ eller rampe.

Personer, der arbejder med læsning i stor højde på lastbil eller opløftet palle, skal sikres mod nedstyrtning ved anvendelse af faldsikring. Dette gælder også ved afrigning af lastbilens pres-sening, som kan være meget glat.

Til sikring af de personer, der beskæftiges på lastvogne med at læsse juletræer og pyntegrønt, kan der benyttes et løst rækværk, der stående på lange ben kan fastgøres til lastvognen, således at der etableres rækværk ovenfor lastvognens rig.

Arbejdsskader

Ved arbejdsskader forstås arbejdsulykker, kortvarige skadelige påvirkninger, pludselige løfteskader og arbejdsbetingede lidelser (erhvervssygdomme). Sker der en arbejdsulykke, der medfører uarbejdsdygtig-hed i 1 dag eller mere ud over tilskadedekomstdagen, har arbejdsgiveren pligt til at anmelde ulykken til Arbejdstilsynet.

Palety podczas ładowania nie mogą być zawieszane na podnośniku trójpunktowym na traktorze lub tym podobnym urządzeniu, ale muszą być umieszczone na stałym statywie lub rampie.

Osoby pracujące przy ładowaniu na dużej wysokości na ciężarówce lub podniesionej palecie muszą być odpowiednio zabezpieczone przed upadkiem. Powyższe obowiązuje również podczas prac przy zakładaniu na ciężarówkę plandeki, która może być bardzo śliska.

W celu zabezpieczenia osób zatrudnionych na przyczepach przy ładowaniu choinek i zieleni ozdobnej można używać luźnych ogrodzeń, które można przymocować do przyczepy tak, aby powstało ogrodzenie ponad krawędzią przyczepy.

Wypadki przy pracy

Przez wypadki przy pracy rozumie się urazy przy pracy, krótkotrwałe szkodliwe oddziaływania, nagle urazy spowodowane podnoszeniem i urazy spowodowane wykonywaniem danej pracy (choroby zawodowe). W razie wypadku przy pracy powodującym niezdolność do pracy przez 1 dzień lub dłużej poza dzień, w którym wydarzył się wypadek, pracodawca ma obowiązek zgłoszenia wypadku do Urzędu Dozoru Pracy (Arbejdstilsynet).

Udgiver: BAU Jord til Bord, Jordbrugets Arbejdsmiljøudvalg

2. udgave: September 2008

Grafisk support og tryk: Hornslet Bogtrykkeri A/S

ISBN nr.: 978-87-91073-48-9

Pjecen kan downloades på

www.baujordtilbord.dk eller bestilles på

info@baujordtilbord.dk

